



N2B/c 1494

Nie przecinać! Nicht durchschneiden!

OLEUM

Redakcja i Administracja:
Drohobycz, ul. Iwana Franki
Telegr.: Witkower, Drohobycz
Telefon Nr. 74-16.
Prenumerata w kraju zł 15.—
miesięcznie, zł 45.— kwartalnie,
zł 90.— półrocznie
zł 180.— rocznie.
Konto P.K.O.Lwów Nr. 505.755
Cena egzempl. pojed. zł 4.

Czasopismo statystyczno - informacyjne
dla spraw przemysłu oleju skalnego w Polsce



Statistisches Informations-Fachblatt
für die Interessen der Erdölindustrie in Polen

Wychodzi co tydzień

Erscheint wöchentlich

Wydawca: - Herausgeber: Marcin Witkower, Drohobycz.

Nr. 162.

Drohobycz, dnia 24-go września - den 24-ten September 1938

Rok
Jahrgang

IV. (XXVI)

Polski przemysł naftowy w lipcu b. r.

(Ciąg dalszy)

Z odtłoczonej w miesiącu lipcu produkcji ropy oraz z wydobytego gazu przypadły na wielkie firmy naftowe następujące ilości: (w cyst. wzgl. tys. m³ mies.)

Die polnische Erdölindustrie im Juli d. J.

(Fortsetzung)

Von der im Juli abgepipeten Rohölproduktion und geförderten Gasen sind auf die grossen Firmen folgende Mengen entfallen: (in Zisternen bzw. taus. m³ monatl.)

Firma	Produkcja ropy — Rohöproduktion			Produkcja gazu — Gasproduktion		
	1938		1937	1938		1937
	lipiec - Juli	czerwiec - Juni	lipiec - Juli	lipiec - Juli	czerwiec - Juni	lipiec - Juli
Małopolska	1.627	1.487	1.587	11.105	10.973	11.232
Galicja	259	258	300	1.395	1.311	1.323
Limanowa	269	236	266	1.045	994	1.111
Vacuum Oil Comp.	114	129	122	587	664	750
Gazolina	6	2	7	8.615	8.900	7.694
Polmin	82	69	46	11.016	10.804	8.340
Gazy Ziemne	219	129	233	618	581	377
Comp. Franco-Polon.	37	22	27	299	246	—
Pionier	2	12	—	—	—	—
Uryckie Tow.	58	57	62	41	41	44
Razem: — Zusammen:	2.673	2.401	2.650	34.721	34.514	30.871
Różne inne firmy	1.658	1.626	1.461	8.896	8.033	8.109
Ogółem: — Insgesamt:	4.331	4.027	4.111	43.617	43.147	38.980

Z przytoczonych cyfr widzimy, że produkcja ropy większych firm zwiększyła się w stosunku do poprzedniego miesiąca o 272 cyst. Ten wzrost pochodzi przeważnie ze zwiększonej wydajności kopalń Koncernu „Małopolska“ w ilości 140 cyst., ponadto wyprodukowało Tow. „Limanowa“ większą o 33 cyst. ilość surowca. W prawdzie S. A. „Gazy Ziemne“ wykazuje także większą o 90 cyst. ilość wyprodukowanej w lipcu ropy w porównaniu z miesiącem poprzednim, lecz to głównie z tego powodu, że w czerwcu nie odtłoczono całej uzyskanej pro-

Aus den angeführten Ziffern ist zu ersehen, dass die Produktion der grossen Firmen im Vergleich zum Vormonat sich um 272 Z vergrössert hat. Diese Steigerung rührt hauptsächlich davon her, dass der Konzern „Małopolska“ ein um 140 Z grösseres Quantum des geförderten Rohöls abgepipet hat, überdies weist auch die Gesellschaft „Limanowa“ eine um 33 Z höhere Ziffer auf. Die A. G. „Gazy Ziemne“ weist zwar auch eine um 90 Z höhere Produktionsziffer im Vergleich zum Vormonat auf, jedoch nur aus diesem Grunde, weil im Juni die Aus-

„KATEPE“
BIURO BUCHALTERYJNO - REWIZYJNE
 Koresp. Firmy
„Krajowe Tow. Powiernicze S. A. Warszawa“
 LWÓW, ul. Kochanowskiego 9, Tel. 267-88
 DROHOBYCZ, ul. Garbárska 9. Tel. 75-76
 pod kierow. zaprzysiężonych rzeczoznawców księgowości.
 Organizacja i racjonalizacja księgowości.
 Rozliczenia spółników. Zakładanie i prowadzenie ksiąg handlowych. Sporządzanie zamknięć rachunkowych. Analiza bilansu — Nadzór nad księgowością i sprawami podatkowymi. Kontrola przedstawicielstw i komisji. Ekspertyzy buchalteryjne, finansowe i dewizowe. Abonament za umiarkowanym wynagrodzeniem miesięcznym.

dukcji, która niemal wynosiła tyle co w lipcu. Produkcja gazowa tych firm w lipcu utrzymała się mniej więcej na jednakowym poziomie.

W miesiącu sprawozdawczym uruchomiono 36 nowych otworów, a mianowicie 7 w okręgu drohobyckim, 23 w okręgu jasielskim oraz 6 w okręgu stanisławowskim. Natomiast ukończono wiercenie 33 nowych otworów o łącznej początkowej produkcji około 3.28 cyst. ropy dziennie, a to w okręgu Drohobycz 5 otworów, w okręgu Jasło 23 otworów i w okręgu Stanisławów 5 otworów. Ponadto uzyskało produkcję 5 otworów, pogłębionych do nowego horyzontu, w ilości 2.40 cyst. ropy dziennie początkowo.

Na kopalniach nafty i w zakładach pom. zatrudniono ogółem w lipcu 10.696 (-1214) robotników.

W lipcu przerobiono na gazolinę 23.237.075 (-1692.410) m³ gazu, a to w okręgu drohobyckim 11.085.923 m³, w okręgu jasielskim 8.203.882 m³ i w okręgu stanisławowskim 3.947.270 m³. Czynnich fabryk gazoliny było w lipcu 29, w których zatrudniono 373 robotników oraz 53 urzędników.

Ogółem wytworzono w lipcu 356 (-18.5) cystern gazoliny. Z tej ilości wyekspediowano do rafinerij na zapotrzebowanie w kraju 253.3 (-40.2) cystern. Przeciętna cena gazoliny wynosiła zł 3.820 za cysternę.

Stan zapasów wynosił z końcem lipca następująco: na kopalniach nafty 906.6 c, w towarzystwach magazynowych 901.4 c, i w rafineriach nafty 2.488.1 c., razem więc 4.296.2 c, wobec 4.368.3 c w czerwcu b. r.

Obecnie przechodzimy do omówienia sytuacji w dziedzinie rafinerijno-handlowej, która przedstawiała się w lipcu br. według danych Ministerstwa Przemysłu i Handlu, jak następuje:

W miesiącu sprawozdawczym czynnych było, tak samo jak w miesiącu poprzednim, 27 zakładów przerobczych, podczas gdy w lipcu roku ubiegłego pracowało 26 rafinerij. Bardzo znaczne zwiększenie w porównaniu z miesiącem poprzednim wykazuje przeróbka ropy, która z 38.837 t w czerwcu wzrosła do 43.429 t w lipcu, wobec 41.842 t ropy przerobionej w lipcu ub. r.

Chociaż i wydobyte ropy było w lipcu b. r. o 1.260 t większe niż w czerwcu, to jednak zwyżka ta jest mniejsza aniżeli zwyżka przeróbki ropy, która kształtowała się według własnego, na dany miesiąc przepisane programu technicznego.

Z przerobionej ropy otrzymały rafinerie w lipcu następujące ilości produktów: (w tonach)

Produkt:	Wytwórczość — Erzeugung			Wydajność w% — Ausbeute in %		
	1938 lipiec — Juli	1937 czerwiec — Juni	1937 lipiec — Juli	1938 lipiec — Juli	1938 czerwiec — Juni	1937 lipiec — Juli
Benzyna - Benzin	9.120	8.027	8.054	21,0	20,7	21,0
Nafta świetlna - Leuchtöl	11.310	10.278	11.875	26,1	26,5	26,1
Olej gazowy - Gasöl	7.598	7.019	9.588	17,5	18,1	17,5
Oleje smarowe - Schmieröle	4.387	2.765	4.429	10,1	7,1	10,1
Parafina - Paraffin	1.727	1.693	1.819	3,9	4,3	3,9
Inne produkty i pozostałości - And. Produkte und Rückstände	5.651	5.679	2.439	13,0	14,6	13,0
Razem: Zusammen:	39.793	35.461	38.204	91,6	91,3	91,6

Odpowiednio do zwiększonej przeróbki ropy

beute, welche fast soviel wie im Juli betrug, nicht zur Gänze abgepipt wurde. Die Gasproduktion dieser Firmen behielt im Juli ihr bisheriges Niveau.

Im Berichtsmonat wurden 36 neue Bohrlöcher angelegt, u. z. 7 im Bezirk Drohobycz, 23 im Bezirk Jasło sowie 6 im Bezirk Stanislaw. Dagegen wurde bei 33 Sonden die Bohrung mit einer Anfangsproduktion von 3.28 Z Rohöl täglich beendet, u. z. im Bezirk Drohobycz bei 5 Sonden, im Bezirk Jasło bei 23 und im Bezirk Stanislaw bei 5 Sonden. Ausserdem haben 5 Sonden nach weiterer Vertiefung bis zu einem neuen Horizont eine Anfangsproduktion von 2.40 Z Rohöl täglich erhalten.

Bei den Erdölgruben sowie bei den Hilfsanstalten waren insgesamt 10.696 (-1214) Arbeiter beschäftigt.

Im Juli wurden 23.237.075 (-1692.410)m³ Erdgas zur Gasolinerzeugung verarbeitet, u. z. im Erdölrevier Drohobycz 11.085.923 m³, im Bezirk Jasło 8.203.882 m³, im Bezirk Stanislaw 3.947.270 m³. Es waren 29 Gasolinfabriken tätig, welche 373 Arbeiter und 53 Beamten beschäftigt haben.

Insgesamt wurden im Juli 356 (-18.5) Zist. Gasolin erzeugt. Von dieser Menge wurden an Raffinerien im Inlande 253.3 (-40.2) Zist. expediert. Der Durchschnittspreis des Gasöls betrug Zł. 3.820 per Zisterne.

Der gesammte Vorratsstand an Rohöl betrug Ende Juli wie folgt: auf den Gruben 906.6 Z, bei den Lagerfirmen 901.4 Z und bei den Raffinerien 2.488.1 Z, somit zusammen 4.296.2 Z, gegen 4.368.3 Z im Vormonat.

Wir übergehen nunmehr zur Besprechung der Lage des Raffinerie-Handelsverkehrs, die sich auf Grund der amtlichen Veröffentlichungen im Juli wie folgt gestaltet hat:

Im Berichtsmonat waren ebenso wie im Vormonat 27 Raffinerieanlagen tätig, während im Juli v. J. 26 Raffinerien gearbeitet haben. Eine bedeutende Vergrößerung weist im Vergleich zum Vormonat die Rohölverarbeitung auf, welche von 38.837 t im Juni auf 43.429 t im Juli gestiegen ist, gegen 41.842 t verarbeitetes Rohöl im Juli v. J.

Wenngleich auch die Rohölförderung im Juli um 1.260 t grösser war als im Juni, so ist diese Steigerung kleiner als jene der Rohölverarbeitung, welche sich nach dem eigenen, für den gegebenen Monat vorgeschriebenen Programm gestaltete.

Aus dem v-erarbeiteten Rohöl haben die Raffinerien folgende Produktenmengen erhalten: (in Tonnen)

Entsprechend der vergrösserten Rohölverarbeitung

zaznacza się wzrost wytwórczości produktów, wynoszący w porównaniu z miesiącem poprzednim ogółem 4.332 t wzgl. 12%. We wzroście powyższym — jak z tabeli wynika, partycypowały we większym lub mniejszym stopniu wszystkie produkty bez wyjątku. Odmienne kształtowała się wydajność poszczególnych produktów, która przy naftcie, oleju gazowym, parafinie i półproduktach spadła, a podniosła się tylko przy benzynie i olejach smarowych.

Na zapotrzebowanie rynku wewnętrznego wystąpiły rafinerie następujące ilości produktów: (w tonach)

Produkt:	Spożycie krajowe — Inlandverbrauch			Wskaźnik - Index 1937 = 100 lipiec - Juli
	1938 lipiec - Juli	1937 czerwiec - Juni	1937 lipiec - Juli	
Benzyna - Benzin	10.796	9.240	8.392	120
Nafta świetlna - Leuchtöl	5.737	4.266	5.614	102
Olej gazowy - Gasöl	6.708	5.551	5.107	131
Oleje smarowe - Schmieröle	3.338	3.091	3.241	103
Parafina - Paraffin	535	615	456	117
Inne produkty - And. Produkte	5.055	4.557	4.188	120
Razem: Zusammen:	32.169	27.320	26.998	119

W kształtowaniu się spożycia naftowego na rynku wewnętrznym daje się w miesiącu sprawozdawczym zauważyć poważny zwrot. Gdy w półroczu pierwszym, począwszy od stycznia do końca czerwca, obserwowaliśmy obniżenie się globalnej cyfry spożycia naftowego z miesiąca na miesiąc, jakkolwiek konsumpcja pod względem koniunkturalnym równocześnie wzrastała, to w lipcu zmienia się sytuacja o tyle, że konsumpcja produktów poczyna się także bieżąco podnosić, osiągając w stosunku do czerwca zwyżkę wynoszącą globalnie 18%. Na zwyżkę tę złożyły się zwiększone ekspedycje wszystkich (z wyjątkiem parafiny) produktów, w pierwszym rzędzie zaś benzyny i oleju gazowego. Jeżeli chodzi o benzynę, zaznaczyć należy, że okres sprawozdawczy stanowi kulminacyjny punkt zapotrzebowania sezonowego na ten produkt, czemu odpowiada wysoki poziom obrotów w tym produkcie osiągnięty, przekraczający poziom miesiąca poprzedniego o blisko 17%, poziom zaś lipca roku ubiegłego o 20%. Konsumpcja nafty po kilkumiesięcznym sezonowym zastoju wykazuje w lipcu b. r. pierwsze ożywienie, które wyraziło się zwyżką zbytu ponad stan z czerwca o 1.471 t wzgl. o 34%. Koniunkturalnie wynosiła zwyżka konsumpcji nafty w miesiącu sprawozdawczym tylko 22%. Duży wzrost zbytu, wynoszący w porównaniu z czerwcem przeszło 20%, zanotować należy w oleju gazowym. Chociaż zwyżka ta uzasadniona jest częściowo wzrostem ogólnej wytwórczości przemysłowej, to jednak wysoki, 31%-owy wzrost koniunkturalny zbytu ma raczej charakter przypadkowy. Słabiej zwyżkowała konsumpcja olejów smarowych, silniej zaś asfaltu. Jedynym produktem, którego zbył obniżył się w porównaniu z czerwcem, była parafina. W stosunku do lipca roku poprzedniego i tu zanotować należy zwyżkę koniunkturalną w wysokości 17%. (C. d. n.)

zeigt sich eine Steigerung in der Produktenerzeugung, die im Vergleich zum Vormonat insgesamt 4.332 t bzw. 12% beträgt. In obiger Steigerung haben — wie aus der Tabelle hervorgeht — in grösserem oder kleinerem Masse alle Produkte ohne Ausnahme partizipiert. Abweichend gestaltete sich die Ausbeute einzelner Produkte, welche beim Leuchtöl, Gasöl, Paraffin und Halbprodukten gesunken ist und nur beim Benzin und Schmierölen sich gehoben hat.

Für den Innenbedarf haben die Raffinerien folgende Produktenmengen expediert: (in Tonnen)

In der Gestaltung des Produktenverbrauchs am Innenmarkt lässt sich im Berichtsmonat eine bedeutende Wendung bemerken. Während im ersten Halbjahr eine Senkung des Gesamtverbrauchs in Erdölprodukten von Monat zu Monat beobachtet wurde, obgleich der Konsum in konjunktureller Hinsicht gleichzeitig zugenommen hat, so ändert sich im Juli die Lage insofern, dass der Produktenabsatz sich auch laufend zu heben beginnt und im Vergleich zum Monat Juni um 18% gestiegen ist. Auf diese Steigerung haben sich die grösseren Expeditionen sämtlicher Produkte (ausgenommen Paraffin) zusammengelegt, in erster Reihe aber das Benzin und Schmieröl. Wenn es sich um das Benzin handelt, so wäre zu bemerken, dass die Berichtszeit den Kulminationspunkt des Saisonverbrauchs in diesem Produkt erreicht hat. Diesementspricht auch das hohe Niveau der in diesem Produkt erlangten Umsätze, das die Höhe des Vormonats um etwa 17% überschritten hat. Der Leuchtölkonsum weist im Juli nach mehrmonatlicher saisonmässiger Stockung die erste Belebung auf, die sich in einer Steigerung des Absatzes gegenüber Juni um 1.471 t bzw. um 34% ausdrückt. In konjunktureller Hinsicht betrug die Steigerung des Leuchtölkonsums im Berichtsmonat bloss 22%. Eine grosse Absatzsteigerung, welche im Vergleich zum Monat Juni über 22% beträgt, ist im Gasöl zu verzeichnen. Wenngleich diese Steigerung zum Teil in der Vergrößerung der gesamten Erzeugung ihre Begründung findet, so ist vielmehr die hohe, 31%-ge konjunkturelle Konsumsteigerung als Zufallerscheinung zu betrachten. Schwächer hob sich der Schmierölkonsum, dagegen stärker jener in Asphalt. Das einzige Produkt, dessen Absatz gegenüber Juni gesunken ist, war das Paraffin. Im Vergleich zum Monat Juli v. J. ist auch hier eine konjunkturelle Steigerung* von 17% zu verzeichnen. (Forts. folgt)

„Demulgol“

Najlepszy środek do czyszczenia emulzyj ropnych

„GALICJA“

BORYSŁAW
ul. Kościuszki 29. — Tel. 12-72

Kronika kopalniana.**Borysław.**

„Kasa Oszczędności 20“. Szyb ten od lat zaniechany przy głębokości 901 m, nabyła S. A. „Petropol“ i po dokonanej odbudowie przeczyszcza się obecnie otwór. Szyb ten będzie nosił miano „Edward 2“.

„Camus 4“ i „Drasch 7“. Pierwszy znajduje się w instrumentacji za pozostałymi swego czasu w otworze 5“ rurami ok. 150 m. Drugi otwór po zapuszczeniu tury 4“ rur przeczyszcza się, przy czym ściąga się dziennie gromadzący się w otworze płyn, uzyskując około 500 kg ropy dziennie.

„Łacna“ dawniej „Galicja 20“. Otwór ten od lat zaniechany, zakupiła firma Maks Stern. Pierwotna głębokość otworu wynosi 970 m, przy której to głębokości w roku 1907 szyb został unieruchomiony wskutek nieopłacającej się wówczas eksploatacji. Obecnie przeczyszcza się otwór i już osiągnięto głębokość 300 m, które zaufowano 10“ rurami. Podczas tych prac ściąga się dziennie około 2000 kg czystej ropy zapomocą łyżki.

Tustanowice.

„Lucyna“. W ostatnich dniach pogłębia się otwór i eksploatuje ponad 500 kg ropy dziennie. Ostatnia głębokość 1300.50 m, rury 5“.

„Maria Teresa 4“. Kontynuuje się prace przy rekonstrukcji otworu.

„Tłoka 44“. Wierci się dalej i eksploatuje 1400 kg ropy dziennie. Ostatnia głębokość 1174 m, rury 6“.

„Harding 1“. Otwór osiągnął głębokość 1525 m, gdzie napotkał horyzont ropny o wydajności 2000 kg na dobę oraz 1.00 m³/min. gazu.

Mrażnica.

„Mina“. Otwór produkuje już znowu 4000 kg ropy dziennie za pompą.

„Violetta 1“. Przy głębokości 1549.50 m prostuje się otwór przez patronowanie go.

„Sosnkowski“. Otwór znajduje się w instrumentacji, a mianowicie zwierca się 5“ rurę. Do spodu otworu pozostaje jeszcze 1.50 m.

„Zorza“. Przy głębokości 1420 m natrafiono na twarde pokłady i od przeszło trzech tygodni nie można ruszyć z miejsca. Przyptyw ropy zmniejszył się.

„Doboszówka“. Otwór nowozałożony przez przedsiębiorstwo naftowe Maks Stern na terenie kopalni „Haller“, jako drugi z rzędu otwór, celem eksploatacji ropy górnych horyzontów, osiągnął głębokość 125 m w 12“ rurach i wierci się dalej.

„Nina“. Pracuje się w dalszym ciągu około prostowania otworu, przy czym tłokuje się od kilku dni, uzyskując 1400 kg ropy na dobę. Ostatnia głębokość 1438 m, do spodu pozostaje jeszcze 95 m.

Schodnica.

„Gizela“ (Galicja). Otwór otrzymał przy głębokości 514 m, w 7“ rurach, początkową produkcję w ilości 2000 kg ropy dziennie.

„Malaga“. Otwór nowozałożony przez S. A. „Gazy Ziemi“, został dnia 14. b. m. uruchomiony.

Grubenchronik.**Borysław.**

„Kasa Oszczędności 20“, jahrelang bei 901 m Tiefe aufgelassen, hat die A. G. „Petropol“ gekauft. Nach erfolgtem Wiederaufbau wird zurzeit das Bohrloch gereinigt. Der Schacht wird den Namen „Edward 2“ tragen.

„Camus 4“ und „Drasch 7“. Ersterer befindet sich in Instrumentation nach den im Bohrloche szt. zurückgebliebenen etwa 150 m 5“ Röhren. Beim zweiten wird nach Einlassung einer 4“ Rohrtour das Bohrloch gereinigt, wobei täglich die in demselben aufgetretene Flüssigkeit abgezogen u. ein Quant. von cca 500 kg Rohöl erzielt wird.

„Łacna“ früher „Galicja 20“, jahrelang aufgelassen, hat die Erdölfirma Max Stern gekauft. Die ursprüngliche Tiefe des Bohrloches beträgt 970 m, bei welcher im Jahre 1907 der Schacht infolge der damals unrentabel gewesenen Exploitation ausser Betrieb gesetzt wurde. Gegenwärtig wird das Bohrloch gereinigt und wurde bereits die Tiefe von 300 m, welche mit 10“ Röhren verwandelt wurden, erreicht. Während dieser Arbeiten wird täglich ein Quantum von 2000 kg an reinem Oel mittelst Löffelns abgezogen.

Tustanowice.

„Lucyna“. Das Bohrloch wird in der letzten Zeit vertieft und exploitiert über 500 kg Rohöl täglich. Letzte Tiefe 1300.50 m, Röhren 5“.

„Maria Theresia 4“. Die Arbeiten bei der Rekonstruktion des Bohrloches werden fortgesetzt.

„Tłoka 44“ bohrt weiter und exploitiert 1400 kg Rohöl täglich. Letzte Tiefe 1174 m, Röhren 6“.

„Harding 1“. Das Bohrloch hat die Tiefe von 1525 m erreicht, wo eine Ergiebigkeit von 2000 kg Rohöl täglich und 1.00 m³/Min. Erdgas angefroffen wurde.

Mrażnica.

„Mina“ produziert wieder 4000 kg Rohöl mittelst Pumpens.

„Violetta 1“. Bei 1549.50 m Tiefe wird das Bohrloch mittelst Patronierung geradegerichtet.

„Sosnkowski“ befindet sich in Instrumentation, u. z. wird an der Zerbohrung von 5“ Röhren gearbeitet. Bis zur Sohle verbleiben noch etwa 1.50 m.

„Zorza“ hat bei 1420 m Tiefe eine harte Verlagerung angetroffen und man kommt seit 3 Wochen von dieser Stelle nicht weiter.

„Doboszówka“ von der Erdölfirma Max Stern zwecks Exploitation aus den oberen Horizonten auf dem Terrain der Grube „Haller“ als zweites Bohrloch neu angelegt, hat die Tiefe von 125 m in 12“ Röhren erreicht und bohrt weiter.

„Nina“. Es wird nach wie vor an der Geradrichtung des Bohrloches gearbeitet und hierbei seit einigen Tagen mit einem Resultat von 1400 kg Rohöl täglich gekolbt. Letzte Tiefe 1438 m, es verbleiben noch 95 m bis zur Sohle.

Schodnica.

„Gizela“ (Galicja) erhielt bei 514 m Tiefe und 7“ Röhren eine Produktion von 2000 kg Rohöl täglich.

„Malaga“, von der A. G. „Gazy Ziemi“ neu angelegt, wurde am 14. ds. in Betrieb gesetzt.



Wykaz dziennej produkcji ropy i gazu oraz łoczenia poszczególnych szybów w okręgu drohobyckim.

Etat de la production d'huile et du gaz et des expéditions des puits de la district du Drohobycz
Ausweis über die tägliche Rohöl- u. Gasproduktion sowie Pipungen einzelner Schächte des Drohobycker Bezirkes.

Odtłoczono od 1-go do wt.
Expédié depuis le premier jusque
Abgepft vom 1-ten bis incl. 22 IX. 1938.
Borysław 221.39 Cst.
Tustanowice 472.52
Mrażnica 275.06

Łączna produkcja dzienna:
La production totale journalière
Gesamte Tagesproduktion:
Borysław 16.44 Cst.
Tustanowice 33.78
Mrażnica 19.26
Sa. 69.48 Cst.
Inne kopalnie drohobyckiego okręgu
Andere Gruben d. Drohobycker Rev. 13.52
Razem - Totale - Zusammen: 83.00 Cst.

BORYSLAW.

Szyby oznaczone t) eksploatacja się z trójkąt.
Schächte mit t) bezeichnet, werden von einem Dreieck exploitiert.

Table with columns for Szyb - Puits Schacht, Production (C. kg, m³/m), and Odtłoczono/Expédié/Abgepft. Lists various wells like Adela III, Albert, Antela, etc.

TUSTANOWICE.

Table with columns for Szyb - Puits Schacht, Production (C. kg, m³/m), and Odtłoczono/Expédié/Abgepft. Lists various wells like Aba, Adela I, Aladar (Lili), etc.

MRAZNICA.

Table with columns for Szyb - Puits Schacht, Production (C. kg, m³/m), and Odtłoczono/Expédié/Abgepft. Lists various wells like Aldona I, Andrzej, Arkadja, etc.

Table with columns for Szyb - Puits Schacht, Production (C. kg, m³/m), and Odtłoczono/Expédié/Abgepft. Lists various wells like Alfréd I, Aszapa, Backenroth Abr., etc.